



OCCA NEWSLETTER January 27, 2015

目录 Content

活动消息	P1, P3
羊年春晚	P3, P5
中文学校消息	P3
社区消息	P3, P6
广而告之	P2, P4, P7

Calling for Raffle Gifts

OCCA is a non-profit organization; we need community's support! The theme of this celebration is "from the community, to the community, for a better community". The raffle is always a crowd favorite; however there can be no raffle without gift donations. If you wish to make a donation, you can drop it off at the Chinese School starting January 10th. The donation must be a minimum of \$10, new and in its original packaging. There is no need to wrap the gift. Please specify the cost of the gift when you donate so that we will be able to sort them later.

为了成功举办羊年春节庆典活动, 华人协会正在寻求礼品赞助。礼品用于晚会抽奖用, 必须是新的, 价值\$10 或以上。请于一月十日开始将礼品送到中文学校。

从一月十号开始, 我们开始出售春节晚宴票, 请您尽早购买! Buy Dinner Ticket Now (\$10/guest)!

如果你参加我们的餐聚, 请尽早购票。如果没时间提前购买, 请务必电邮 jiangq01@gmail.com 以便我们准备足够的食物。谢谢你的配合。We will prepare a sufficient amount of food for everybody but we can only do so if we know you are coming! The dinner tickets are currently on sale during the Chinese school session; please buy your ticket now! Please contact me [\(845\)633-1159](tel:8456331159) or jiangq01@gmail.com if you are not able to buy pre-sale ticket (\$10/guest). We will charge extra \$2 for each ticket at the door.

OCCA Important Announcement (Board Candidates 理事会候选人)

Five OCCA board candidates including Shi Xiuquan, Jiang Lan, Deng Chenghua, Yi Bin, and Sun Yan will be participating in the board election on February 14, 2015 for four vacancy positions. If you wish to serve the community, contact Jim at jiangq01@gmail.com by February 01, 2015.

Some of the current board members (He Qian, Kevin Wu, Liao Hong, Du Jinlin, Lu Ping, Han Yiman and Jim Jiang) have decided to retire from the OCCA Board. We thank them for their contributions! In the past years, The OCCA board has worked diligently with various strategies and served the community very well.



-----Personal Contribution List-----
for the 2015 Chinese New Year Celebration Gala

\$300 and above

Du Jinlin & Zhao Yujuan

\$50 - \$199

\$200 - \$299

David Yao & Jenny Lu
Zhao Xiaolan & Wen Shijun
Li Zhangwei & Song Jianping
Lu Ping & Eunice Yun
He Qian & Luo Hai
Robert Hui & Tracy Hui

Feng Minghua & Mei Jia
Firelli Alonso-Caplen
Joe Chen & family
Jimmy Cheng & Yuk Chen
Joseph Shih & May Shih
Julie Huang & Li Li
Michael & Sally Shi
Philip Chen & family
Susan Lin & Frank Lin
Zhang Xiaojuan & Xu Dong

**From the Community,
To the Community,
For a Better Community!**

华人协会已经完成预定目标, 募捐活动圆满完成, 谢谢你的支持。如果您尚未捐出你认捐的金额, 请您在适当的时候捐款。如果您没有认捐, 请您尽早告诉, 以便更正。 敬请大家向这些有社区爱心的人士致以崇高的敬意。

Reminders for the Celebration Gala

- All volunteers should report the Chinese School by 9:30am.
- All Performs should report to school by 1:30pm.
- All Guest should arrive by 1:45pm.
- Show starts promptly at 2pm.
- 所有义工请在 9 点半以前来中文学校帮忙。所有演员请在 1 点半以前报到。表演将于 2 点准时开始。

Platinum and Gold Sponsorship 铂金和黄金级赞助商

Jenny Q. Lu, MD, PPLC

Jenny Lu, MD, Family Medicine



75 Crystal Run Rd Ste 105, Middletown, NY 10941
(845) 692-3542

Orange County Chinese Association. As you celebrate a New Year, Crystal Run Healthcare's family of physicians and staff wish you and your family the best of health!

Because it's not just healthcare - it's Crystal Run Healthcare.



We want you healthy.
Crystal Run
Healthcare

845.703.6999 CrystalRunHealthcare.com



TISSOT
SWISS WATCHES SINCE 1853
INNOVATORS BY TRADITION

160th
ANNIVERSARY
1853 - 2013

TOUCH EXPERT™
TACTILE TECHNOLOGY
Chosen by Huang Xiaoming — Actor
Touch the screen to get the ultimate sports watch experience with 12 functions including speed, altitude and compass.

IN TOUCH WITH YOUR TIME

waterproof 447mm compass

THE LONDON
JEWELRY COLLECTION

WOODBURY COMMON FREEDOM CENTER
234-850 APPLE COURT • CENTRAL VALLEY, NY 18017 • 610-228-1300

Orange County BMW

Fostering honesty and openness to create long-term, quality relationships with our customers and employees.

Sales: (845) 782-4269 | Service: (845) 782-4269 | Hours & Directions | Contact Us

2015 BMW X1 xDRIVE28i

\$329 PER MONTH
FOR 36 MONTHS*

VIEW INVENTORY

*Lease offer applies to 2015 X1 xDrive28i. Valid through 2/2/15.

Orange County BMW

2015 年羊年春节庆祝晚会专栏 (You are Invited – February 14, 2015 at 2pm)

Raffle Gift Grand Prize (抽奖礼品-特等奖)



\$1100 value
Provided by
London Jewelry

Volunteer List

- Coordinator: Wu Kangjian
- Program Brochure Editor: Yang Wei
- Stage Design: Robert Hui and Kent Leung
- Stage Set-up: Robert Hui and Kent Leung , Jimmy Cheng, Vincent Leong, Deng Chenghua, Peng Xiaodong, Yang Yang, Sun Yan, Jim Jiang
- Decoration of Hallways and Entry: .Xu Ping, Susan Qu, Andy Guo, Zhang Guiying, Wei Chen, Zhang Guiying, Song Jianping
- Decoration of the Cafeterias: Li Na and Tracy Hui, Feng Minghua, Li Zhangwei, Yi Bin, Wang Yu, Luo Hai, Zhao Fang, Liao Hong, Zhao Yujuan
- The Stage Coordination: Chiring Leung. Back stage Susan Qu, Denise Dong); Front stage Guiying Zhang, Zhao Xiaolan.
- Stage Operations: Jimmy Cheng, Vincent Leong, Deng Chenghua, Peng Xiaodong, Robert Hui and Kent Leung
- Reception Desks:
 - Membership: Liao Hong, Tang June, Yang Wei, Song Jianping, Tracy Hui, Jolie Huang
 - Beverage Sale: Mei Jia, Qun Dong, Yang Wei
 - Dinner Ticket Sale: Eunice Yun, Yiman Han, Connie Wang, Zhao Yujuan, Jiang Lan
 - Board Vote: Wei Chen, Zhao Yujuan
- Raffle: Xiuquan Shi and Team
- Photographer: Ross Leung
- Video Recording: Chao Fang
- Lion Dancer: Deng Chenhua, Peng Xiadong, Andy Huang, Jack Zheng
- Greetings: He Qian, Jim Jiang, Du Jinlin, Lu Ping, Pak Leung
- Food Catering and services: Kevin Wu, Xu Jie, David Yao, Feng Minghua, Li Zhangwei, Yi Bin, Peng Xiaodong, Deng Chenghua, Wang Yu, Sun Yan, Andy Guo, Li Li, Guo Xiaoming, Shi Xiuquan
- Clean up: All past and current elected board members, other volunteers



春节晚会流程

- 1) 舞台表演节目 (Performance): 下午 2 至 5 点, 免费向社区开放。
- 2) 晚餐 (Dinner): 下午 5 点半至 7 点, 全员购票就餐, 标准如下: 4 岁及以下儿童免费; 5 岁至 14 岁: 8 美元 / 人; 成年会员: 10 美元 / 人。
- 3) 联欢活动: 下午 8 点半至 11 点。

今年抽奖的礼物, 还依然需要各位会员积极捐助, 但是明确提出, 礼品需要 10 美元以上且不需要个人再次包装。

新年菜单草案 (Celebratory Menu)

- 1) 炒牛肉 (4)
- 2) 清烤 (蒸) 全鱼 (大头鱼) (8 fish)
- 3) 宫保鸡丁 (3)
- 4) 芝麻鸡 (3)
- 5) 素什锦 (3)
- 6) 京都排骨 (3)
- 7) 焦盐虾 (3)
- 8) 混合海鲜 (3)
- 9) 四季豆 (2)
- 10) 饺子/煎饺/锅贴 (3)
- 11) 夫妻肤片 (2)
- 12) 新州米粉 (2)
- 13) 扬州炒饭 (1)
- 14) 捞面 (1)
- 15) Sushi (3)
- 16) 水果 (4)
- 17) 糕点 (4)

大小: 22 寸 X 12 寸 X 3.5 寸

Please provide your feedback at jiangq01@gmail.com. We will finalize the menu by Feb 05, 2015.



Sliver Sponsorship 白银级赞助商

WARWICK MEDICAL ASSOCIATES, LLP

SHUANG-PING WANG, MD



Specializing in Internal Medicine
& Geriatrics

5 Grand St. Warwick, NY 10990
(845) 986-7885




胡知宇律师事务所
Law Offices of Zhiyu Hu



151 Washington Ave.
Edison, NJ 08817
Tel: 732-819-8839;
Fax: 732-572-7979

1 East Broadway, 3rd Fl.
New York, NY 10038
Tel 1-800-441-9416

www.lawyerhu.com
hulawoffice@gmail.com



GOOD WISDOM KIND HEART
Our Philosophy of Service

Immigration Law
Business/Trade Law
Real Estate Law
Other US Laws

US Supreme Court
NY, NJ, DC Bars
Lic. Jur. in Germany
J.D. in US; B.A (English-in China)
Guest Prof.-Beida & Wuda
Honored in China Postage Stamps

祝晚会成功, 大家幸福! 有问题找胡律师



一帆旅遊
Yehuu Inc.

136-21 Roosevelt Ave.
Suite 203, Flushing, NY 11354
Tel: (718) 886-8868
Cell: (718) 300-2298
E-mail: yigai@hotmail.com, Web: www.yehuu.net

Beijing 10-83130508
13801138895
美國→中國 646-233-4772

Jonson Yi Gai

New Non-stop Bus Services

Woodbury Commons

8:30 am

7:30 pm

Queen Library (Flushing)

Premium Swiss Skin Care Products

100% Vegan & Green
纯天然皮肤保养品
(不含动物和化学合成物成分)
请与代理商联系索要样品



ARBONNE. For information and Sample Products
Please Contact Jane:

Jane Nguyen-Arbonne Independent Consultant
ID# 18420406
Cell: (845)729-0288
www.janenguyen.myarbonne.com




Chan's Peking Restaurant

Delicious Chinese Food to Take Out

Address: 19 Quaker Avenue, Cornwall, NY 12518
Phone: (845) 534-7777
Open Hours: 11:00 am – 11:00 pm

"Best Chinese Place By Far No Comparison"

"The Prices Are Average in Comparison with Their Competition"

World Financial Group (WFG):
Your Ultimate Solution to Life Insurance & Asset Management!



Your WFG associate works with you to find a solution that best fits your needs and goals.

Make an Appointment Today with Jenny and GuiYing!
理财, 保险: 请找桂英和Jenny

Yan Lan Chen
Marketing Director
Office: 212.219.8873
Mobile: 718.552.7997
Fax: 212.219.8879
jennychenwfg@gmail.com

Gui Ying Zhang
Associate
Office: 212.219.8873
Mobile: 917.348.9442
Fax: 212.219.8879
GYZHANG11@HOTMAIL.COM

11315 Johns Creek Pkwy.
Johns Creek, GA 30097
770.453.9300
worldfinancialgroup.com

15 Division St, 6th Floor
New York, NY 10002

-----社区见闻-----

OCCCC Hosted a Christmas Concert for Local Senior Citizens

橙郡华人教会举办圣诞音乐会

By Josh Shih

You can always count on a group of senior citizens sitting by the entrance of the Country Inn to provide a warm welcome to the performers from our church. For the past three years, the Orange County Chinese Christian Church (OCCCC) has held afternoon concerts for the elderly at Country Inn. Children of all ages come to participate in this special event. This year, we had a diverse lineup of performers, including violinists, violists, cellists, pianists, singers, and our regular Chinese Yo-Yo team. As everyone is busily getting ready, the senior citizens sit quietly awaiting the start of the show.

The concert usually starts off with the timid and endearing performances from our youngest musicians making their first debut. Even though they play simple tunes, the senior citizens listen with admiration. As the show goes on, the senior citizens are wowed by flying yo-yo's and moved by beautiful Christmas melodies. Sometimes after their performance, the children return with a solemn look knowing that they made a few mistakes. However, by the end of the show, the appreciative smiles and tears in the eyes of the seniors assure these young performers that they actually did something good. As the concert comes to a close with the entire audience happily singing along to "Silent Night, Holy Night", there is a fresh heart-warming feeling of joy and gratitude throughout the room. Praises are heard from our now talkative and admiring fans as performers come out to thank them for attending. Judging by the delight of both the children and senior citizens, we know that the concert has made Christmas just that much more special for everyone.



Dress Rehearsal (彩排)

The Chinese New Year Celebration gala is always one of the most favorite and popular cultural activities in the Mid Hudson Valley area. Since its premiere in 1987, this Chinese New Year festivity classic has been delighting audiences with its charming melodies and Chinese traditions.

The dress rehearsals will be held on February 07, 2015 at the Monroe Woodbury Middle School. This is a mandatory practice; all performers (students, local adult professionals and volunteers) and all assigned volunteers should attend. Pizza lunch will be served to all participated students in the small cafeteria of the middle school at 12:00pm.

DATE: Saturday, February 07, 2015,
TIME: 9:30am to 12:30pm
LOCATION: Monroe Woodbury Middle School
199 County Road 95, Central Valley,
NY 10917

芳草地

《遗忘的琴音》

文/饶蕾

小提琴的长弓
已经很久未嗅到松香了
青春闲置
指尖滑过时光的音符

光的浪漫和影的现实交错
纵横，各奔东西
红着脸，独自数着日出日落
露珠剔透晶莹，晚霞可是言和使者？
琴身琴颈，僵硬不知所措
偶尔拾起稚嫩的指纹残骸
琴音颤动摸索最柔软的脉搏
划破山谷的却依然是那首熟悉的老歌

《时间的缝隙》

时间有缝隙吗？
一定是有的，我经常掉进去
骏马的蹄声得得地飞越旷野
灵巧的小诗提着长裙趟碎浪花

我站在时间的正面，或者背面
码整齐的报告方阵，采一篮子
孩子咯咯咯的笑，诱惑满脑子英文的
小学生吃掉几个中国字，然后
迅速封上口，祈祷不丢失一朵梅花

夜深人静，我钻入时间的缝隙
摇一叶扁舟，梳理月光流萤，倾听马蹄滴答

--原载《纯诗》诗刊 2013.08.20

2015 Chinese New Year Celebration Gala



Date: February 14, 2015

Time: 2:00 pm to 7:00 pm

Events: Stage Show (2:00 pm to 5:00 pm): Free
Dinner (5:30 pm to 7:00 pm): \$12/Guest at door

Contact: Jim Jiang @ (845) 633-1159 or jiangq01@gmail.com

Location: Central Valley Elementary School
45 New York 32, Central Valley, NY

Sponsors: Orange County Chinese Association
Orange County Chinese School
Orange County Tourism



2015 年度春节晚会节目主持人 Program M/C

Ms. Jun Tang

Mr. Ken Chan

Miss Susan Cheng (郑雨虹)

Mr. Derek Li (李宗远)



Get Ready for the Show

Letter from a Sponsor: The Miller Music Studios

We at Miller Music Studios in Middletown, NY are excited to sponsor your OCCA 2015 Chinese New Year Celebration! Some of your families already have been coming here for piano, music theory and voice lessons for years and we have been looking forward to being one of your sponsors! We are a full-service music studio with all the tools needed to learn, play and create piano and vocal music. Our environment is fun and relaxed allowing students to discover and develop their natural music abilities. As many of you know, the ABRSM (Associated Board of the Royal Schools of Music) International piano exams is something we offer right here in Orange County every fall; this is a very popular and prestigious annual exam in Hong Kong and throughout the world. In-studio services include: Specialized music instruction – beginner, intermediate & advanced levels Students of all ages – beginners as young as 2 years old! Preparation for College Auditions/ College Credit Available Professional Recording Equipment Yamaha, Boston & Steinway Grand & Upright Pianos & Yamaha Digital Pianos Extensive music library on premises Air conditioned & heated studio visit us at www.millermusicstudios.com and like us on Facebook at Miller Music Studios also www.youtube.com/MillerMusicStudiosTV

Fund Raising Team

- Mr. Ken Chan
- Mr. Jinlin Du
- Ms. Yiman Han
- Ms. Qian He
- Mr. Robert Hui
- Mr. Jim Jiang
- Ms. Lan Jiang
- Mr. Kent Leung
- Ms. Na Li
- Ms. Hui Lin
- Ms. Tao Tao
- Mr. Kangjian Wu
- Ms. Guiying Zhang

Working Together, We move OCCA forward!

社区互动



OCCA attended the Opening Ceremony of FJSSANY on Jan 11, 2015

Bronze Sponsorship 青铜级赞助商

Ping Yao, DMD, MS

Member of American Association of Orthodontist

**Orthodontics
牙齿矫正**

1401 Route 300, Newburgh, NY 12550
Phone: (845)564-9300
Fax: (845)564-9307



Hunan Garden
湖南園
Chinese Restaurant
Tel.: (845) 988 - 1500



Delicious Chinese Food to Take Out and Buffet

Address: 3 Grand Street, Warwick, NY 10990 (Across from the Hospital)



Open Hours:
Mon. - Thur. 11:00am - 10:00pm
Fri & Sat. 11:00am - 11:00pm
Sun. 12:00pm - 10:00pm

Buffet Price
Adult \$6.95(\$9.95)
Child 3 to 9 \$4.50(\$5.75)
Child Under 2 Free

Flaming Grill & Buffet

1399 Route 300, Newburgh, NY 12550 (Next to BedBath & Beyond and Newburgh Mall)
FOR MORE INFORMATION, PLEASE CALL
Tel: 845-566-3888
Fax: 845-566-3883

OPEN 7 DAYS A WEEK
Sun. - Thur. 11am - 9:30pm
Fri.-Sat. 11am - 10:30pm
www.flaminggrillbuffetny.com

LUNCH BUFFET
Mon. - Sat. 11:00AM - 2:30PM
Adult \$7.49 (Monday - Friday)
Adult \$7.99 (Saturday)
Children 3-6 y/o \$3.59
7-9 y/o \$4.99

DINNER BUFFET
Mon. - Thurs. 2:30PM - 9:30PM
Fri. & Sat. 3:30PM - 10:30PM
Adult \$11.29 (Monday - Thursday)
Adult \$11.99 (Friday & Saturday)
Children 3-6 y/o \$5.59
7-9 y/o \$6.49
10-11 y/o \$8.99

SUNDAY ALL DAY DINNER
SUNDAY 11:00AM - 9:30PM
\$11.99

BUFFET TO GO
Regular Items \$4.59/lb
w/Seafood \$5.59/lb
All Seafood \$6.99/lb
Sushi \$5.59/lb

GIFT CERTIFICATES AVAILABLE!

WE HAVE LARGE PARTY ROOM AVAILABLE
FOR BIRTHDAY PARTIES, OFFICE MEETINGS AND WEDDINGS

The Largest and Most Elegant Chinese, Japanese & American Cuisine Restaurant

We have over 250 different items on the bar. Plus we have a Hibachi station which you can pick and choose to make up your own menu and we can cook it on the Hibachi for an additional charge.

We offer Ribeye Steak, Salmon Fish, Garlic Shrimp, Crabmeat, Chicken, General's Chicken & Different Sections of Sushi. Large selection of salads, fruits & desserts.

LARGE PARTIES PLEASE CALL FOR RESERVATIONS

OCCA Members 10% Off

NATIONAL ASSOCIATION OF MUSIC TEACHERS

Miller Music STUDIOS

Call: 845-342-2206

Piano, voice and music theory lessons for all ages, levels and styles
with Diane L. Miller

It is common that every child knows how to play an instrument - the Associated Board of the Royal Schools of Music (ABRSM, 英皇考级) certification will separate them from the rest! Contact Miller Music Studios today for the ABRSM certification exams. Exams are conveniently held in Miller Music Studios.

紐約橙郡華人基督教會
Orange County Chinese Christian Church, NY
St. Paul Lutheran Church
21 Still Road, Monroe, NY
www.occcony.org
P. O. Box 362, Monroe, NY 10949
梁北生弟兄 845-928-6838
施約瑟弟兄 845-427-5388

教會聚會時間
主日 2:30 pm 中文崇拜, 青少年主日學, 兒童主日學
主日 4:10 pm 成人主日學, 兒童培育活動
週二 10:00 am 婦女讀經, 姐妹禱告會
週五 8:00 pm 查經班, 弟兄禱告讀經聚會
週五 7:30 pm 聯合禱告會 (每月第一, 三週)

HUDSON VALLEY MEDICAL ASSOCIATES

YONG CHEN, MD

Internal Medicine
26 Firemens Memorial Drive #215
Pomona, NY 10970
(845) 354-0011

KAY JEWELERS
Every fine begins with Kay!
kay.com

\$153.99
Cable Chain Bracelet
Sterling Silver 7.75" Length

Shop Now

Kay Jewelers Outlet
Address:
498 Red Apple Court, Central Valley, NY 10917

Outlet mall:
Woodbury Common Premium Outlets

State:
New York

Contact phone:
(845) 928-3892

Location:
889

All Stores | [Link to Outlet mall](#) | [Store locator](#) | [Nearby hotels](#)